

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate

UL-BR 14.0432X / 00

Revisão/Review

05

Emissão/Issue

30 de julho de 2014
July 30, 2014

Validade/Expiration

29 de julho de 2026
July 29, 2026



Reconhecer que o Solicitante/*Acknowledge that the Certificate Holder*

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.

avaliou o produto/*has had*

Prensa-cabos / *Cable Gland*

ao qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria/
evaluated and meets the requirements of the Certification Program or Decree

Portaria INMETRO no. 115:2022 *INMETRO Ordinance no. 115:2022*

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado./ *and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity Assessment System (SBAC) on the product(s) listed in this certificate.*

Rafael Parada
Program Owner



UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro N° OCP-0029./
UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

Solicitante/Certificate holder
Party number: 2622955

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.
Av. Zelia de Lima Rosa, 1089 - Sala 6 – Boituva - 18.550-000 – Brasil
CNPJ: 34.830.177/0001-37

Fabricante/Manufacturer
Party number: 3302369

WISKA Hoppmann GmbH
Grashofstraße 11 - 13, Kaltenkirchen 24568 - Germany
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

Modelo de certificação/
Certification model

5

Norma(s) aplicável(is)/
Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida: 2024
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Identificação UL/
UL identification

BR3423 / Vol.1 / Sec.3

Identificação do modelo de produto(s) certificado(s)/Identification of the model of certified product(s):

Marca/ Brand name	Modelo/ Model	Descrição/ Description	Código de barras/ Bar code number
WISKA	*SSKE	Prensa-cabos Cable Gland Nota: Veja detalhes abaixo. <i>Note: See details below</i>	N/A

O prensa-cabos tipo *SSKE(S)(-L)(-4)(-RDE) **(-**) (LT) (*FD **/**(-**/**)) (****) é feito de aço inoxidável.

Ele é usado para cabos permanentemente conectados que entram em equipamentos elétricos de segurança aumentada com tipo de proteção "eb" e proteção por invólucro "tb".

A entrada de cabo é instalada em invólucros com furos roscados e furos de passagem.

A entrada de cabo é composta por um adaptador com rosca de conexão em dois comprimentos; elemento de vedação, porca e anel de vedação na rosca de conexão.

Os acessórios usados são: bujão do tipo BS**, elemento de ligação à terra, elementos de vedação múltiplos e de formato especial, porca com espiral anti-torção, anéis de vedação na rosca de conexão e contra porca.

*The cable gland type *SSKE(S)(-L)(-4)(-RDE) **(-**) (LT) (*FD **/**(-**/**)) (****) is made from stainless steel.*

It is used for permanently wired cables entering electrical equipment of Increased Safety "eb" and Protection by enclosure "tb" type of protection.

The cable entry is installed in enclosures with threaded holes and through-holes.

The cable entry consists of an adapter with connection thread in two length; sealing element, cap nut sealing ring at the connection thread.

*Accessories used are: blind plug type BS**, earthing element, multiple and specially shaped sealing elements, nut with anti-kink-spiral, connection thread sealing rings and counter nut.*

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0432X / 00**

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

Dados Técnicos
Technical data

Tamanho da rosca de conexão <i>Connection thread size</i>	Métrica/Metric, EN 60423: M12x1.5 a/to M75x1.5 Métrica/Metric, DIN 89280: M16x1.5 a/to M72x2 NPT, ANSI 1.20.1: NPT 1/4" a/to NPT 2 1/2" Pg, DIN 40430: Pg 7 a/to Pg 48		
Comprimento da rosca de conexão <i>Connection thread length</i>	5 mm a/to 15 mm		
Espessura mínima da parede do invólucro <i>Minimum wall thickness of housing</i>	Furo roscado, invólucro metálico <i>Threaded hole, metal housing:</i>	3 mm	
	Furo roscado, invólucro plástico <i>Threaded hole, plastic housing:</i>	3 mm	
	Furo passante, invólucro metálico <i>Through-hole, metal housing:</i>	1 mm	
	Furo passante, invólucro plástico <i>Through-hole, plastic housing</i>	2 mm	
Adequado para diâmetros de cabo <i>Suited for cable diameters</i>	Sujeito ao tamanho nominal, entre 1 mm e 62 mm <i>Subject to nominal size, Between 1 mm and 62 mm</i>		
Adequado para equipamentos de dispositivos grupo IIC com nível de risco mecânico <i>Suited for equipment of device group IIC with the mechanical risk level</i>	Alto <i>High</i>		
Faixa de temperatura de operação <i>Operating temperature range</i>	Versão normal / <i>Normal version</i>		-40 °C a/to +75 °C
	Versão LT / <i>LT version</i>		-60 °C a/to +75 °C
	Versão com SFD PBK / <i>Version with SFD PBK</i>		-40 °C a/to +60 °C
Índice de proteção (IP) <i>Ingress protection</i>	IP66 / IP68 (5 bar, 30 min)		

Faixa de Vedação <i>Sealing range</i>	Tipo de prensa cabo <i>Type of cable gland</i>	Faixa de Vedação reduzida (-RDE) <i>Reduced sealing range (-RDE)</i>	Tipo de prensa cabo <i>Type of cable gland</i>	Torque para ensaio <i>Test torques</i>
[mm]		[mm]		[Nm]
4 ... 7	ESSKE(S)(-L) 12 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 7-12 (LT) (*****) NSSKE(S) 1/4 (LT) (*****)	1 ... 3	ESSKE(S)(-L)-RDE 12 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 7-12 (LT) (*****) NSSKE(S)-RDE 1/4 (LT) (*****)	4
5...10	ESSKE(S)(-L) 16 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L) 12-16 (LT) (*****) NSSKE(S) 3/8 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 7-16 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 9-16 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 11-16 (LT) (*****) MSSKE(S) 16 (LT) (*****)	2 ... 6	ESSKE(S)(-L)-RDE 16 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L)-RDE 12-16 (LT) (*****) NSSKE(S)-RDE 3/8 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 7-16 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 9-16 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 11-16 (LT) (*****) MSSKE(S)-RDE 16 (LT) (*****)	4
6 ... 13	ESSKE(S)(-L) 20 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L) 16-20 (LT) (*****) NSSKE(S) 1/2 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 11-20 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 13,5-20 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 16-20 (LT) (*****) MSSKE(S) 18 (LT) (*****)	4 ... 8	ESSKE(S)(-L)-RDE 20 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L)-RDE 16-20 (LT) (*****) NSSKE(S)-RDE 1/2 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 11-20 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 13,5-20 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 16-20 (LT) (*****) MSSKE(S)-RDE 18 (LT) (*****)	8
10 ... 17	ESSKE(S)(-L) 25 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L) 20-25 (LT) (*****) NSSKE(S) 3/4 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 13,5-25 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 16-25 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L) 21-25(LT) (*****) MSSKE(S) 24 (LT) (*****)	7 ... 12	ESSKE(S)(-L)-RDE 25 (LT) (*****) ESSKE(S)(-L)-RDE 20-25 (LT) (*****) NSSKE(S)-RDE 3/4 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 13,5-25 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 16-25 (LT) (*****) PSSKE(S)(-L)-RDE 21-25 (LT) (*****) MSSKE(S)-RDE 24 (LT) (*****)	10

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

Faixa de Vedação Sealing range [mm]	Tipo de prensa cabo Type of cable gland	Faixa de Vedação reduzida (-RDE) Reduced sealing range (-RDE) [mm]	Tipo de prensa cabo Type of cable gland	Torque para ensaio Test torques [Nm]
13 ... 21	ESSKE(S)(-L) 32 (LT) (****) ESSKE(S)(-L) 25-32 (LT) (****) NSSKE(S) 1 (LT) (****) PSSKE(S)(-L) 21-32 (LT) (****) MSSKE(S) 30 (LT) (****)	9 ... 14	ESSKE(S)(-L)-RDE 32 (LT) (****) ESSKE(S)(-L)-RDE 25-32 (LT) (****) NSSKE(S)-RDE 1 (LT) (****) PSSKE(S)(-L)-RDE 21-32 (LT) (****) MSSKE(S)-RDE 30 (LT) (****)	20
16 ... 28	ESSKE(S)(-L) 40 (LT) (****) ESSKE(S)(-L) 32-40 (LT) (****) NSSKE(S) 1 1/4 (LT) (****) PSSKE(S)(-L) 29-40 (LT) (****) MSSKE(S) 36 (LT) (****)	12 ... 20	ESSKE(S)(-L)-RDE 40 (LT) (****) ESSKE(S)(-L)-RDE 32-40 (LT) (****) NSSKE(S)-RDE 1 1/4 (LT) (****) PSSKE(S)(-L)-RDE 29-40 (LT) (****) MSSKE(S)-RDE 36 (LT) (****)	20
21 ... 35	ESSKE(S)(-L) 50 (LT) (****) ESSKE(S)(-L) 40-50 (LT) (****) NSSKE(S) 1 1/2 (LT) (****) PSSKE(S)(-L) 36-50 (LT) (****) PSSKE(S)(-L) 42-50 (LT) (****) MSSKE(S) 45 (LT) (****)	16 ... 25	ESSKE(S)(-L)-RDE 50 (LT) (****) ESSKE(S)(-L)-RDE 40-50 (LT) (****) NSSKE(S)-RDE 1 1/2 (LT) (****) PSSKE(S)(-L)-RDE 36-50 (LT) (****) PSSKE(S)(-L)-RDE 42-50 (LT) (****) MSSKE(S)-RDE 45 (LT) (****)	30
34 ... 48	ESSKE(S)(-L) 63 (LT) (****) ESSKE(S)(-L) 50-63 (LT) (****) NSSKE(S) 2 (LT) (****) PSSKE(S)(-L) 48-63 (LT) (****) MSSKE(S) 56 (LT) (****)	28 ... 38	ESSKE(S)(-L)-RDE 63 (LT) (****) ESSKE(S)(-L)-RDE 50-63 (LT) (****) NSSKE(S)-RDE 2 (LT) (****) PSSKE(S)(-L)-RDE 48-63 (LT) (****) MSSKE(S)-RDE 56 (LT) (****)	40
48 ... 62	ESSKE(S)(-L) 75 (LT) (****) ESSKE(S)(-L) 63-75 (LT) (****) NSSKE(S) 2 1/2 (LT) (****) MSSKE(S) 72 (LT) (****)	---	---	50

Nomenclatura / Nomenclature:

*	S	S	K	E	(S)	(-L)	(-4)	(-RDE)		**	(-*)		(LT)		(*FD)		**	/	***	(-*)	/	***)	(****)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16								17
															A	B	C	D	E	F	G	H	

1	Tipo da rosca de conexão Type of connection thread	E = Rosca métrica de conexão de acordo com a EN60423 Metric connection thread according to EN 60423 N = Rosca NPT de conexão de acordo com a ANSI B1.20.1 NPT connection thread according to ANSI B1.20.1 P = Rosca Pg de conexão de acordo com a DIN 40430 Pg connection thread according to DIN 40430 M = Rosca métrica de conexão de acordo com a DIN 89280 Metric connection thread according to DIN 89280
2	Material Material	S = Aço inoxidável Stainless steel
3	Designação do Sistema prensa cabo Designation of the cable gland system	S = Sistema WISKA SPRINT WISKA SPRINT System
4	Nome do produto Name of the product	K = Prensa cabo Cable gland
5	Designação da área de aplicação Designation of the application area	E = Uso em áreas classificadas Use in hazardous areas
6	Especificação opcional de uma função especial de proteção de cabo Optional specification of a special cable protection function	S = Porca tipo capa com espiral de proteção contra dobra Cap nut with bend protection spiral

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

7	Especificação opcional de comprimento de rosca de conexão especial <i>Optional specification of a special connection thread length</i>	-L = Longa conexão de rosca (somente para E e P – ver posição 1) <i>Long connection thread (only for E and P – see position 1)</i>
8	Especificação da qualidade do aço inoxidável <i>Specification of stainless-steel quality</i>	-Sem especificação = Qualidade padrão V2A <i>Without specification = standard quality V2A</i> -4 = V4A
9	Especificação opcional para inserto de densidade de redução adicional <i>Optional specification of an additional reduction density insert</i>	-RDE = Inserção de redução <i>Reducing insert</i>
10	Caráter de espaço <i>Space character</i>	
11	Tamanho nominal da rosca de conexão, por exemplo: <i>Nominal size of the connection thread, for example:</i>	16 = Rosca métrica M16x1,5 <i>Metric thread M16x1,5</i> 40 = Rosca métrica M40x1,5 <i>Metric thread M40x1,5</i> 1/2 = Rosca NPT 1/2" <i>NPT thread 1/2"</i> 1 1/4 = Rosca NPT 1 1/4" <i>NPT thread 1 1/4"</i> 13,5 = Rosca Pg 13,5 <i>Pg thread Pg 13,5</i> etc.
12	Indicação da faixa de vedação dos prensa-cabos com rosca Pg e dos prensa-cabos de extensão (a base é a faixa de vedação padrão dos prensa-cabos métricos), não necessária para prensa-cabos "Normal"-E, N e M, por exemplo: <i>Indication of the sealing range of the cable glands with Pg thread and the extension glands (basis is the standard sealing range of the metric glands), not required for cable glands "Normal"-E, N and M, e.g.:</i>	-12 = Faixa de vedação do prensa cabos M12 <i>Sealing range of the M12 cable gland</i> -25 = Faixa de vedação do prensa cabos M25 <i>Sealing range of the cable M25 gland</i> e assim por diante <i>and so on</i>
13	Caráter de espaço <i>Space character</i>	
14	Especificação opcional de temperatura de operação especial: <i>Optional specification of a special operating temperature:</i>	LT = Aplicação de baixa temperatura (-60 °C) <i>Low temperature application (-60 °C)</i>
15	Espaço <i>Space</i>	
16	Especificação opcional de equipamento com vedação de forma múltipla e especial <i>Optional specification of equipment with multiple, special form sealing</i>	Ver abaixo <i>See below</i>
17	Especificação opcional de equipamento EMC (não em combinação com 16): <i>Optional specification of EMC equipment (not in combination with 16):</i>	EMV-Z = Equipado com aterramento <i>Equiped with earthing cones</i> EMV-S = Equipamento com gaiola de contato de mola em aço inoxidável <i>Equipment with spring contact cage made of stainless steel</i> EMV-C = Equipado com gaiola de contato de mola em cobre-belírio <i>Equipped with spring contact cage made of copper-beryllium</i>

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

16	(MFD		**	/	***	(-**	/	***))
	A	B	C	D	E	F	G	H

A	Tipo de vedação <i>Type of sealing</i>	MFD - Vedação múltipla / <i>multiple sealing</i> SFD - Vedação de forma especial / <i>special form sealing</i>
B	Espaço <i>Space</i>	---
C	Número de furos <i>Number of holes</i>	---
D	Barra <i>Slash</i>	---
E	Para MFD tamanho dos furos em 1/10mm. Com SFD = indicação especial. Exemplos: <i>For MFD size of the holes in 1/10mm. With SFD = special indication. Examples:</i>	- Especificação 063 para MFD = 6,3 mm de diâmetro do furo - Especificação PBK para SFD = furo para cabo Preci-Bus - <i>Specification 063 for MFD = 6.3mm diameter of the hole</i> - <i>Specification PBK for SFD = hole for Preci-Bus cable</i>
F	Número de furos secundários opcional <i>Optional second number of holes</i>	Para vários tamanhos de furos <i>for multiple hole sizes</i>
G	Barra <i>Slash</i>	---
H	Tamanho dos furos em 1/10mm com segundo tamanho de furo <i>Size of the holes in 1/10mm with second hole size</i>	---

* A faixa de vedação para MFD máx. é a especificação do diâmetro, mín. a especificação do diâmetro -10% (máx. 1 mm abaixo do diâmetro).

* *The sealing range for MFD is max. the diameter specification, min. the diameter specification -10% (max. 1 mm below diameter).*

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex eb IIC Gb
Ex tb IIIC Db

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não aplicável
Not applicable

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Somente cabos permanentemente conectados devem ser utilizados. O usuário deve fornecer o aliviador de tensão necessário para o cabo.

O grau de proteção será mantido apenas quando vedação e acessórios de entrada de cabos estiverem devidamente instalados. As instruções do fabricante devem ser seguidas.

Only permanently wired cables shall be entered. The user shall provide for the required strain relief.

Degree of protection will be safeguarded only when sealing and cable entry fittings are properly fitted. The manufacturer's instructions must be followed.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum
None



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Description	ESSKE_IECEX_Iss01	22/05/2017
02	List of materials	-	22/05/2017
03	Drawing stainless steel glands	10069200-04	22/05/2017
04	Drawing cap nut for gland	30073919-09	22/05/2017
05	Drawing bend protection	30100166-07	22/05/2017
06	Drawing bend protection sleeve	30100191-07	22/05/2017
07	Information about PAK-free materials	-	24/05/2017
08	Instructions Manual in Brazilian Portuguese	50109285001_BA ESSKE- bra	09-24
09	Description of the 2 nd amendment to IECEx PTB 13.0035X and EGB PTB 05	Beschreibung_ESSKE_zu IECEX_Iss02_Rev04_EN	06/04/2021
10	Drawing Sonderformdichtung fur M20; 1 Loch; Preci-Bus-Kabel fur RW	SN-001530-00	06/05/2018
11	Description	ESSKE_IECEX_REV01	19/09/2013
12	Drawing Messing-Verschraubungen "e"	10069200-02	21/08/2013
13	Drawing Hutmutter f. Verschraubung Zundschutzart "e"	30073919-03	21/08/2013
14	Drawing Knickschutz-Hutmutter *SHMES	30100166-01	21/08/2013
15	Drawing Knickschutztulle fur Hutmutter *SHMES	30100191-01	21/08/2013
16	List of Materials	-	21/08/2013
17	Description of conformity	ESSKE_Rev.00	21/08/2013
18	INMETRO Packaging instructions	AA 8.5-50	28/03/2024

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	PTB IECEx Certificate	IECEX PTB 13.0035X Issue No. 2	30/04/2021
02	PTB IECEx Test Report - Cover Page + IEC 60079-0 (ed. 6), IEC 60079-7 (ed. 4), IEC 60079-31 (ed. 1)	DE/PTB/ExTR13.0050/00	21/10/2013
03	PTB IECEx Test Report - Cover Page + IEC 60079-0 (ed. 6), IEC 60079-7 (ed. 5), IEC 60079-31 (ed. 2)	DE/PTB/ExTR13.0050/01	06/07/2017
04	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, Impact test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	EP 11-008, EP 11-008a, EP 11-008b, EP 11-008c1, EP 11-008c2, EP 11-008d, EP 11-008e, EP 11-008f.	22/03/2013



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i> (DD/MM/YYYY)
05	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	PPEX 2016-05, PPEX 2016-05_a, PPEX 2016-05_b, PPEX 2016-05_c, PPEX 2016-05_d, PPEX 2016-05_e, PPEX 2016-05_f.	10/06/2016
06	Material Datasheets: 1- Data sheet material type 1.4305; 2- Data sheet material type 1.4404; 3- Data sheet material type 1.4310; 4- Data sheet material type 2.0401; 5- Data sheet material type 2.1247.55; 6- Data sheet material type Polyamid 6.6; 7- Data sheet material type Polyamid 6.6; 8- Data sheet material type EPDM, Mat.-Nr. 1370001-821; 9- Data sheet material type Silikon, Mat.-Nr. 1665032-1422; 10- Data sheet material type EPDM; 11- Data sheet material type Silikon; 12- Data sheet material type Silikon;	-	21/08/2013
07	PTB IECEx Test Report - Cover Page + IEC 60079-0 (ed. 7), IEC 60079-31 (ed. 2)	DE/PTB/ExTR13.0050/02	30/04/2021
08	Ex-Tests according to OD024 issued by Wiska: Thermal endurance to heat and cold Clamping test Mechanical strength Resistance to impact Degree of protection (IPX6, IPX8 (5 bar, 30 min), IP6X)	EX-2021-001	23/03/2021
09	Test Plan Specification	PS-120104	14/01/2021
10	Data Sheet TPE RW-A55-K	-	01/2020
11	Information about PAK-free materials	-	24/05/2017

Informações de auditoria/Audit information:

Local da auditoria/Audit location	Data de realização/Perform date
Tratamento de reclamações/ <i>Complaint handling</i> (UL Audit File: A29170)	10 de junho de 2024 June 10, 2024
Fabricante/ <i>Manufacturer</i> (UL Audit File: A28356)	13 de março de 2024 March 13, 2024



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

Observações/Observations:

1. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.
4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.
This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.
5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0432X / 00

Emissão/Issue
30 de julho de 2014
July 30, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
29 de julho de 2026
July 29, 2026

Histórico de Revisões / Revisions History:

Revisão Review	Data Date	Descrição da Revisão Revision Description
05	21 de outubro de 2024 October 21, 2024	Project 4790184045.3: Atualização de certificado de acordo com relatório de testes DE/PTB/ExTR13.0050/02 cobrindo: Adição de inserto de vedação especial (SFD) para cabo Preci-Bus para faixa de temperatura de -40 °C a +60 °C. Adequação à Portaria INMETRO 115:2022 cobrindo: Alteração de Solicitante de "Wiska Hoppmann GmbH" para "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.", inclusão de etiquetas de marcação de embalagem e atualização de manual de instruções. Alteração do endereço do fabricante de "Kisdorfer Weg 28" para "Grashofstraße 11 - 13". <i>Certificate updating according to test report DE/PTB/ExTR13.0050/02 covering: Addition of a special sealing insert (SFD) for Preci-Bus cable for temperature range -40 °C to +60 °C. Adequacy to INMETRO Ordinance covering: Change of Certificate Holder from "Wiska Hoppmann GmbH" to "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.", inclusion of packaging marking labels and update of instruction manual. Change of manufacturer address from "Kisdorfer Weg 28" to "Grashofstraße 11 - 13".</i>
04	31 de agosto de 2023 August 31, 2023	Project 4790184045.2.1: Adequação do certificado para a Portaria 115:2022 cobrindo extensão da data de validade <i>Certificate adequacy according to INMETRO Ordinance 115:2022 covering extension of certificate expiration date.</i>
03	28 de julho de 2020 July 28, 2020	Project 5337882.1311498: Renovação do Certificado <i>Certificate renewal</i>
02	16 de fevereiro de 2018 February 16, 2018	Project 4788284462.3.1: Atualização do certificado cobrindo as atualizações da versão atual do certificado de origem (IECEX PTB 13.0035X Issue No.: 1) cobrindo a atualização do nome do Solicitante, adição de elementos de vedação alternativos, atualização do modelo do produto e atualização das normas de referência / <i>Update of certificate covering the update to the current Issue of the origin IECEX certificate (IECEX PTB 13.0035X Issue No.: 1) covering update to the Applicant's name, addition of alternate sealing inserts, type reference change and update to the standard versions.</i>
01	12 de junho de 2017 June 12, 2017	Project 4084034.1010195: Renovação do Certificado <i>Certificate renewal</i>
00	30 de julho de 2014 July 30, 2014	Project 4786167484.3.1: Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores / The last review replaces and cancels the previous ones